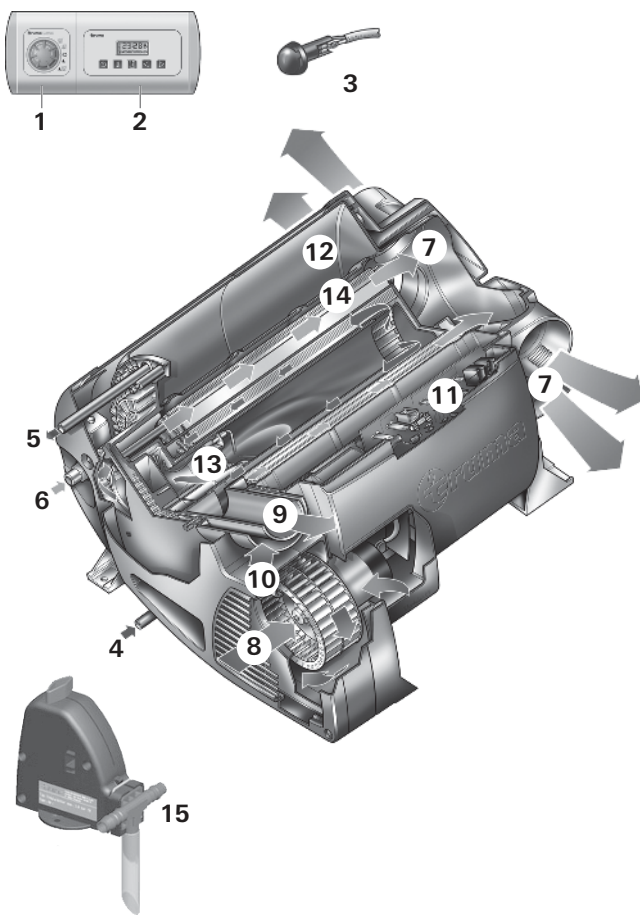


# Combi 4 / Combi 6

**H** **Használati utasítás**  
Kérjük a járműben tartani!





- 1 Kezelőegység
- 2 ZUCB időmérő kapcsoló (tartozék)
- 3 Helyiség-hőérzékelő
- 4 Hidegvíz-csatlakozás
- 5 Melegvíz-csatlakozás
- 6 Gázcsatlakozás
- 7 Meleglevegő-kimenet
- 8 Keringtetett levegő beszívása
- 9 Füstgázkimenet
- 10 Égéslevegő-bemenet
- 11 Elektronikus vezérlőegység
- 12 Víztartály (10 liter)
- 13 Égő
- 14 Hőcserélő
- 15 FrostControl biztonsági/leeresztőszelep

## Működés leírása

A Truma Combi folyékonygáz-üzemű fűtőberendezés egy integrált melegvíz-bojlerral (tartalma 10 liter) felszerelt meleglevegős fűtőberendezés. Az égő kompresszor segítségével működik, ami menet közben is biztosítja a kifogástalan üzemeltetést.

A fűtőberendezés **téli üzemmódban** egyidejűleg használható a helyiség fűtésére és a víz felmelegítésére. Amennyiben csak a víz felmelegítésére van szükség, akkor azt a **nyári üzemmódban** végezhetjük.

- **Nyári üzemmódban** a készülék a vízmelegítőben lévő vizet melegíti az égő legkisebb fokozatán. Ha a víz elérte a kívánt hőmérsékletet, az égő kikapcsol.
- **Téli üzemmódban** a készülék automatikusan kiválasztja a szükséges teljesítményfokozatot a kezelőegységen beállított és a helyiség pillanatnyi hőmérséklete közötti hőmérséklet-különbségnek megfelelően. Ha a vízmelegítő fel van töltve, a készülék automatikusan melegíti a vizet. A víz hőmérséklete a kiválasztott üzemmódtól és a fűtési teljesítménytől függ.

Ha a FrostControl automatikus biztonsági/leeresztőszelep hőmérséklete kb. 3° C, akkor az kinyit és leengedi a vizet a bojlerből.

A berendezés nem alkalmazható átfolyórendszerű vízmelegítőként.

## Biztonsági utasítások

Teendők a gázkészülék esetleges tömítetlensége ill. gázszag esetén:

- Minden nyílt lángot eloltani.
- Az ablakokat és az ajtókat kinyitni.
- Minden gyorszáró szelepet és gázpalackot elzárni.
- Nem szabad dohányozni.
- Nem szabad elektromos kapcsolót működtetni.
- Az egész berendezést szakemberrel átvizsgáltatni.



Javítási munkákat csak szakember végezhet!

A berendezésen végrehajtott bármilyen változtatás, beleértve a tartozékokat, a füstgázvezetékét és a kéményt is, vagy nem eredeti Truma gyártmányú alkatrészek és működéshez elengedhetetlen tartozékok felhasználása, továbbá a szerelési és a használati utasítás be nem tartása a szavatosság elvesztéséhez vezet és jótállási igényeknél kizáró oknak számít. Ezenkívül érvényét veszti a berendezés üzemeltetési engedélye és néhány országban ezáltal a jármű forgalmi engedélye is.

A gázellátás 30 mbar nagyságú üzemi nyomásának meg kell egyeznie a berendezés üzemi nyomásával (lásd Gyári tábla).

A folyékonygáz-üzemű berendezéseknek meg kell felelniük a felhasználó ország műszaki és közigazgatási rendelkezéseinek (Európában pl. a járművekre vonatkozó EN 1949). Figyelembe kell venni a nemzeti előírásokat és szabályokat (Németországban például a járművekre vonatkozó G 607-es DVGW-munkalapot).

A gázberendezés felülvizsgálatát Németországban 2 évenként folyékonygázzal működő berendezésekhez értő szakembernek (DVG, TÜV, DEKRA) kell végeznie. Erről megfelelő tanúsítványt (G 607) kell kiállítani.

A jármű üzemben tartójának kell gondoskodni a vizsgálat elvégzéséről.

Folyékonygázzal működő berendezéseket tankolás közben, parkolóházban, garázsban vagy kompon nem szabad üzemeltetni.

Gyári új készülék első üzembevételekor (ill. hosszabb üzemszünet után) rövid ideig enyhe füst- és szagképződés léphet fel. Célszerű a készüléket nyári üzemmódban többször is felfűteni (60° C), ilyenkor gondoskodjunk a helyiség jó szellőztetéséről.

Hőérzékeny tárgyakat (pl. spraydobozokat) vagy éghető folyadékokat nem szabad tárolni a fűtőberendezés beépítési helyén, mert ebben a térségben esetleg magas hőmérséklet keletkezhet.

A gázberendezéshez (járművekben) csak az EN 12864 szabványnak megfelelő, 30 mbar állandó kimenő nyomású nyomáskiegyenlítő készülékeket szabad használni. A nyomáskiegyenlítő átfolyási rátája meg kell, hogy feleljen legalább a készülékgyártó által beszerelt összes készülék maximális fogyasztásának.

Javasoljuk, hogy járművekben használja a Truma gyártmányú SecuMotion gáznyomás-szabályozót, valamint kétpalackos gázberendezéshez az automatikus Truma DuoComfort átváltószelepet.

5° C alatti hőmérsékletnél működtetni kell a gáznyomás-szabályozót, ill. a szabályozó felmelegítésére szolgáló EisEx készülékkel felszerelt átváltószelepet.

A szabályozó csatlakoztatásához csak olyan tömlőket szabad használni, amelyek megfelelnek a felhasználás szerinti ország követelményeinek. Rendszeresen ellenőrizni kell ezek törékenységét. Téli üzemmódban csak speciális télálló tömlőket szabad használni.

A nyomásszabályozó készülékeket és a tömlőket a gyártás napjától számítva legalább 10 évenként (ipari felhasználás esetén 8 évenként) ki kell cserélni. Ezért az üzemeltető felel.

A vízmelegítő vizét nem szabad ivóvízként felhasználni!

## Fontos kezelési utasítások

Amennyiben a kéményt közvetlenül egy nyitható ablak alatt vagy annak közelében helyezük el, akkor a készüléket el kell látni önműködő kikapcsoló szerkezettel, hogy az nyitott ablak mellett megakadályozza az üzemeltetést.

A kettős füstgázcsövet rendszeresen, különösen hosszabb út után, meg kell vizsgálni, hogy sértetlen-e és a csatlakoztatása elég szilárdan tart-e. Ugyancsak ellenőrizni kell a készülék és a kémény rögzítését is.

A láng ellobbanása esetén (hibás gyújtás) a füstgázvezetékét szakemberrel ellenőriztetni kell!

A füstgázkéménynek és az égéslevegő-bemenetnek mindig mentesnek kell lennie mindenféle szennyeződéstől (hólatyaktól, jégtől, falevelektől stb.).

A meleglevegő-kimenetet és a keringtetett levegő beszívót szabadon kell tartani, hogy elkerüljük a berendezés túlhevülését. A beépített hőmérséklet-korlátozó elzárja a gázadagolást, ha a berendezés túlságosan felforrósodik.

Menet közbeni fűtés esetén a lakóautókra vonatkozó 2004/78/EK irányelv biztonsági zárószervezet alkalmazását írja elő.

A Truma gyártmányú SecuMotion gáznyomás-szabályozó kielégíti ezeket a követelményeket.



Ha **nem** alkalmaz biztonsági zárószervezetet (pl. Truma SecuMotion gáznyomás-szabályozót), akkor a gázpalacknak menet közben zárva kell lennie, és a gázpalack szekrényén valamint a kezelőegység közelében **figyelmeztető táblákat** kell elhelyezni.

Lakókocsokban menet közbeni fűtés esetén biztonsági okokból ugyancsak javasoljuk a biztonsági zárószervezet alkalmazását.

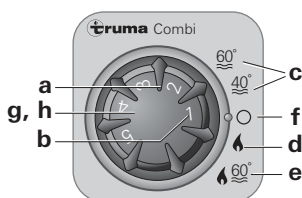
**A berendezés üzembe helyezése előtt feltétlenül figyelembe kell venni a Használati utasítást és a „Fontos kezelési utasítások”-at!** A jármű-üzembentartó felelős a berendezés szabályszerű kezeléséért.

A beszerelést végző személy ill. a jármű-üzembentartó köteles elhelyezni a járműben minden felhasználó számára jól látható helyen (pl. a ruhaszekrény ajtaján) a készülékhez mellékelte, figyelmeztetéseket tartalmazó sárga öntapadó címkét. Öntapadó címkét szükség esetén a Truma cégtől lehet beszerezni.

**i** Első használat előtt feltétlenül öblítsük át az egész vízellátó rendszert felmelegített tiszta vízzel. Ha a fűtést nem használjuk, fagyveszély esetén feltétlenül ürítsük ki a vízmelegítő tartályát! **Fagykárosodás miatt garanciaigény nem nyújtható be!**

## Gázüzem

(fűtés és vízmelegítés)

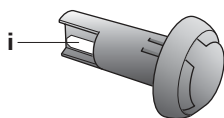


- a = Forgógomb a beltéri hőmérséklet beállításához (1 – 5)
- b = zöld LED világít „Üzemelés”  
zöld LED villog  
„Utóégés” működik a berendezés hőmérsékletének csökkentéséhez.
- c = Nyári üzemmód (vízhőmérséklet 40°C vagy 60°C)
- d = Téli üzemmód (fűtés a víz hőmérsékletének ellenőrzése **nélkül** vagy üres víztartálnál)
- e = Téli üzemmód (fűtés a víz hőmérsékletének ellenőrzésével **együtt**)
- f = Forgókapcsoló „Ki”
- g = sárga LED világít „Bojler felfűtése”
- h = piros LED világít, piros LED villog „Üzemzavar”

**i** Az LED-jelzőlámpák csak bekapcsolt állapotban láthatók.

## Helyiség termosztátja

A helyiség hőmérsékletének méréséhez a járműben külön hőérzékelő található (i). Az érzékelő helyét a jármű gyártója határozza meg járműtípusonként. Részletesebb tájékoztatás a jármű kezelési utasításában található.



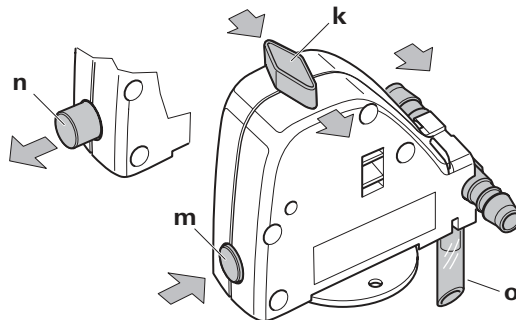
i = Helyiség-hőérzékelő

A kezelőegységen a termosztát beállítását (1 – 5) a hőigénynek és a jármű típusának megfelelően egyénileg kell megállapítani. Átlagos 23° C-os beltéri hőmérséklet fenntartásához javasoljuk, hogy a termosztátot kb. 4-es fokozatra állítsa be.

## FrostControl

(Biztonsági/leeresztőszelep)

A FrostControl egy árammentes biztonsági/leeresztőszelep. Fagyveszély esetén automatikusan leeresztí a bojler tartalmát a leeresztőcső csonkján keresztül. A rendszerben fellépő túlnyomás esetén automatikusan megtörténik a lökészerű nyomáskiegyenlítés a biztonsági szelepen keresztül.



- k = Forgókapcsoló állása „Üzemelés”
- m = Nyomógomb állása „Zárva”
- n = Nyomógomb állása „Kiürítés”
- o = Leeresztőcső csonkja (kivezetés a jármű padlóján keresztül)

## A leeresztőszelep zárása

Ellenőrizzük, hogy a forgókapcsoló az „Üzemelés” állásban van-e (k állás), tehát hogy párhuzamosan áll-e a vízcsatlakozáshoz és be van-e akadva.

Zárjuk el a leeresztőszelepet a nyomógomb működtetésével. A nyomógombnak a „Zárva” (m) állásba kell beakadnia.

Csak akkor lehet a nyomógomb (m állás) segítségével kézzel elzárni a leeresztőszelepet és feltölteni a bojler, ha a leeresztőszelep hőmérséklete kb. 7° C-nál magasabb.

A Truma cég tartozékként egy fűtőelemet szállít (cikksz. 70070-01), amely a FrostControl-ban van elhelyezve és azt a bekapcsolt Combi üzemmódban kb. 10° C-ra melegíti fel. Ezáltal a beépítés helyének hőmérsékletétől függetlenül rövid időn belül fel lehet tölteni a bojler.

## A leeresztőszelep automatikus nyitása

Amennyiben a leeresztőszelep hőmérséklete kb. 3° C alatt van, akkor a szelep automatikusan kinyit, a nyomógomb kiugrik (n állás) és a víz kifolyik a bojlerből a leeresztőcső csonkján keresztül (o).

## A leeresztőszelep kézi nyitása

Fordítsuk el 180°-kal a forgókapcsolót beakadásig, ezalatt kiugrik a nyomógomb (n állás). A víz kifolyik a bojlerből a leeresztőcső csonkján keresztül (o).

A FrostControl leeresztő csövének csonkját (o) mindig tisztán kell tartani a szennyeződésektől (hólatyak, jég, falevelek stb.), hogy biztosítsuk a víz akadálytalan lefolyását! **Fagykárosodás miatt garanciaigény nem nyújtható be!**

## Üzembe helyezés

**i** **A fűtés alapvetően mind vízzel telt, mind üres bojlerrel korlátozás nélkül üzemel.**

Vizsgáljuk meg, hogy a kémény szabad-e. Feltétlenül távolítsuk el az esetleges elzáródásokat.

Nyissuk ki a gázpalackot és a gázbevezető cső gyorszáró szelepét.

## Nyári üzemmód

(csak a bojler üzemel)

Fordítsuk a kezelőegység forgókapcsolóját 40° C-os vagy 60° C-os állásba (c – nyári üzemmód). A zöld (b) és a sárga (g) LED világít.

A beállított víz hőmérséklet (40° C vagy 60° C) elérése után az égő kikapcsol és a sárga LED-jelzőlámpa (g) kialszik.

## Téli üzemmód

– Fűtés víz hőmérséklet ellenőrzésével **együtt**

Állítsuk a forgókapcsolót az (e) üzemállásba.

Fordítsuk a forgógombot (a) a termosztát kívánt fokozatára (1 – 5). A zöld LED (b) világít és jelzi a működést és egyidejűleg a kiválasztott beltéri hőmérséklet állását. A sárga LED (g) mutatja a víz felfűtési folyamatát.

A berendezés automatikusan választja ki a szükséges teljesítményfokozatot a kezelőegységen beállított és a pillanatnyi beltéri hőmérséklet közötti különbségnek megfelelően. A kezelőegységen beállított beltéri hőmérséklet elérése után az égő visszakapcsol a legkisebb fokozatra és felfűti a vizet 60° C-ra. A sárga LED (g) kialszik a víz hőmérsékletének elérése után.

A meleglevegő-fúvóka tovább működhet a berendezés lehűtéséhez (utóégés).

– Fűtés a víz hőmérséklet ellenőrzése **nélkül**

Állítsuk a forgókapcsolót (d) üzemállásba.

Fordítsuk a forgógombot (a) a termosztát kívánt fokozatára (1 – 5). A zöld LED (b) világít és jelzi a működést és egyidejűleg a kiválasztott beltéri hőmérséklet állását. A sárga LED (g – a víz felfűtése) csak akkor világít, ha a víz hőmérséklete 5° C alatt van!

A berendezés automatikusan választja ki a szükséges teljesítményfokozatot a kezelőegységen beállított és a pillanatnyi beltéri hőmérséklet közötti különbségnek megfelelően. A kezelőegységen beállított beltéri hőmérséklet elérése után az égő kikapcsol. A meleglevegő-fúvóka alacsony fordulatszámmal tovább működik addig, amíg a kifúvási hőmérséklet (a berendezésen) 40° C fölött van.

Ha a vízmelegítő fel van töltve, a készülék automatikusan melegíti a vizet is. A víz hőmérséklet függ a leadott fűtési teljesítménytől és a beltéri hőmérséklet eléréséhez szükséges felfűtési időtől.

– Fűtés **kiürített** vízmelegítőnél


Állítsuk a forgókapcsolót (d) üzemállásba.

Fordítsuk a forgógombot (a) a termosztát kívánt fokozatára (1 – 5). A zöld LED (b) világít és jelzi a működést és egyidejűleg a kiválasztott beltéri hőmérséklet állását. A sárga LED (g) csak akkor világít, ha a berendezés hőmérséklete 5° C alatt van!

A berendezés automatikusan választja ki a szükséges teljesítményfokozatot a kezelőegységen beállított és a pillanatnyi beltéri hőmérséklet közötti különbségnek megfelelően. A kezelőegységen beállított beltéri hőmérséklet elérése után az égő kikapcsol.

## Kikapcsolás

Kapcsoljuk ki a fűtést a forgókapcsolóval (f állás). A zöld LED (b) kialszik.

 Amennyiben a kikapcsolás után a zöld LED (b) villog, akkor működik a berendezés hőmérsékletének csökkentésére szolgáló utóégés. Ez néhány perc múlva kikapcsol és a zöld LED (b) kialszik.

**Fagyveszély esetén a víztartályt feltétlenül ki kell üríteni!**


Ha a berendezést hosszabb ideig nem használjuk, zárjuk el a gázbevezetésnél lévő gyorszáró szelepet és a gázpalackot.

## Piros LED „Üzemzavar”

Üzemzavar esetén kigyullad a piros LED (h).

Ennek lehetséges okát megtalálhatjuk a hibakeresési útmutatóban.


A berendezés visszaállítása (üzemzavar-reset) – ha a kezelőegységen egy LED sem villog – a fűtőberendezés kikapcsolásával és újra bekapcsolásával történik.

 Ha kinyitunk egy ablakot, amely ablak-kapcsolóval van ellátva, akkor a berendezés megszakítja a működést és villog a piros LED (h). Az ablak becsukása után a fűtőberendezés folytatja a működést.

## A vízmelegítő feltöltése


Ellenőrizzük, hogy a leeresztőszelep (FrostControl) forgókapcsolója az „Üzemelés” helyzetben van-e, tehát a párhuzamosan áll-e a vízcsatlakozáshoz és be van-e akadva.


Zárjuk el a leeresztőszelepet úgy, hogy benyomjuk a nyomógombot a beakadásiig.

 Ha a FrostControl hőmérséklete kb. 7° C alatt van, akkor **először** a fűtést kapcsoljuk be, hogy a beépítési hely és a FrostControl felmelegedjen. Néhány perc múlva, amikor a FrostControl hőmérséklete 7° C fölött van, el lehet zárni a leeresztőszelepet.

Kapcsoljuk be a vízszivattyú áramellátását (fő- vagy szivattyúkapcsoló).

Nyissuk ki a konyhában és a fürdőhelyiségben a melegvíz-csapokat (állítsuk az előválasztós keverőcsapot vagy az egykaros szerelvényt „meleg” állásba). A szerelvényeket hagyjuk nyitva addig, amíg a vízmelegítő a levegő kiszorítása által meg nem telt és a víz nem kezd el akadálytalanul folyni.

 A vízmelegítő tartálya olyankor is megtelik vízzel, ha csak a hideg vizes berendezést használjuk vízmelegítő nélkül. Fagykárosodás megelőzése érdekében a vízmelegítőt akkor is ki kell üríteni a leeresztőszelepen keresztül, ha nem használtuk.

 Központi vízellátó rendszerhez (vidéki, ill. városi hálózatra) történő csatlakoztatás esetén nyomáscsökkentőt kell alkalmazni, amely megakadályozza, hogy a bojlerben 2,8 bar-nál magasabb nyomás lépjen fel.



## A vízmelegítő kiürítése

Kapcsoljuk ki a vízszivattyú áramellátását (fő- vagy szivattyúkapcsoló).

Nyissuk ki a konyhában és fürdőhelyiségben a melegvíz-csapokat.

Fordítsuk el 180°-kal a leeresztőszelep (FrostControl) forgókapcsolóját a beakadásig, ezalatt a nyomógomb kiugrik és a leeresztőszelep kinyílik.

A vízmelegítő ekkor a leeresztőszelepen keresztül közvetlenül kifelé kiürül. Állítsunk egy megfelelő nagyságú vödört a lefolyó alá és ellenőrizzük, hogy a víz teljesen kifolyt-e (10 l). **Fagykárosodás miatt garanciaigény nem nyújtható be!**

## Karbantartás

Karbantartási és javítási munkákhoz csak eredeti Truma gyártmányú alkatrészeket szabad felhasználni.

A felhasznált víztartály élelmiszerekhez is alkalmazható nemesacélból készül.

A készülékben mikroorganizmusok megtelepedésének megakadályozására a biofilmeket, lerakódásokat és a vízkövet kémiai módszerekkel el kell távolítani. Ehhez csak klórmentes termékeket szabad felhasználni, hogy megelőzzük a berendezés károsodását.

A vegyi eljárásokat kiegészítve a berendezésben úgy is leküzdhetjük a mikroorganizmusokat, hogy a vízmelegítő vizét rendszeresen felmelegítjük 70° C-ra.

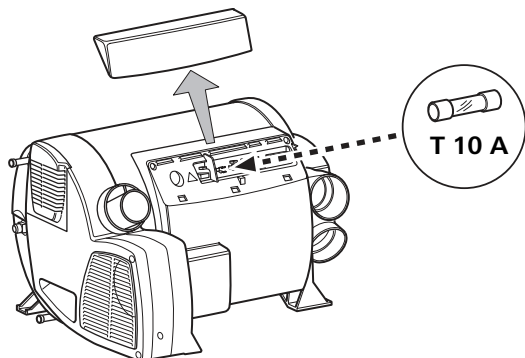
Állítsuk a kezelőegység forgókapcsolóját 60° C-ra (c – nyári üzemmód). A zöld (b) és a sárga (g) LED világít.

**i** Ha a vízmelegítőben a víz hőmérséklete elérte a 60° C-ot, akkor az égő kikapcsol és a sárga LED (g) kialszik. A berendezést legalább 30 percig üzemeltetni kell és nem szabad használni meleg vizet. A hőcserélőben lévő maradék hő egészen 70° C-ig felmelegíti a vizet.

## Biztosítékok

A berendezés biztosítékai az elektronikai csatlakozók fedele alatt helyezkednek el. A berendezés biztosítékait csak azonos felépítésű biztosítókkal szabad kicserélni.

Berendezés biztosítóka: 10 A – lassú – (T 10 A)



## Ártalmatlanítás

A folyékonygáz-üzemű fűtőberendezést azon ország közigazgatási rendelkezései szerint kell ártalmatlanítani, ahol használják a berendezést. A nemzeti előírásokat és törvényeket figyelembe kell venni (Németországban pl. a használt járművekre vonatkozó rendelkezést).

Más országokban mindig az ott érvényes előírásokat kell figyelembe venni.

## Műszaki adatok

az EN 624 szabvány, ill. a Truma vizsgálati kritériumai alapján

### Berendezés kategóriája

I<sub>3 B/P</sub> az EN 437 szerint

### Gázfajta

folyékonygáz (propán / bután)

### Üzemi nyomás

30 mbar (lásd Gyári tábla)

### Vízmenyiség

10 liter

### Felmelegítési idő kb. 15° C-ról kb. 60° C-ra

Bojler kb. 20 perc (mérés EN 15033 szerint)

Fűtés + bojler kb. 80 perc

### Víznyomás

max. 2,8 bar

### Névleges hőteljesítmény

(automatikus teljesítményfokozatok)

Combi 4: 2000 / 4000 W

Combi 6: 2000 / 4000 / 6000 W

### Gázfogyasztás

Combi 4: 160 – 320 g/h

Combi 6: 160 – 480 g/h

Készenléti hőszükséglet Combi 4 / Combi 6:

5,2 g/h

### Szállított levegő mennyisége

(szabad kifúvatás meleglevégő-cső nélkül)

Combi 4: **3** meleglevégő-kimenettel max. 249 m<sup>3</sup>/h

**4** meleglevégő-kimenettel max. 287 m<sup>3</sup>/h

Combi 6: **4** meleglevégő-kimenettel max. 287 m<sup>3</sup>/h

### Áramfelvétel 12 V mellett

Fűtőberendezés + bojler

Combi 4: rövid ideig max. 5,6 A (átlagos áramfelvétel kb. 1,1 A)

Combi 6: rövid ideig max. 5,6 A (átlagos áramfelvétel kb. 1,3 A)

Bojler felfűtése maximum 0,4 A

Nyugalmi áram kb. 0,001 A

Fűtőelem – FrostControl (külön rendelésre) maximum 0,4 A

**Súly** (víztartalom nélkül)

14,5 kg

### Megfelelőségi nyilatkozat

A Truma Combi folyékonygáz-üzemű fűtőberendezés vizsgálatát a DVGW végezte és kielégíti a gázkészülékekre vonatkozó irányelvet (90/396/EGK), valamint a további hatályos szabványokat. Az EU-országok számára a berendezés rendelkezik CE-termékazonosító számmal:

Combi 4 / Combi 6: CE-0085BS0085.

A fűtőberendezés kielégíti a fűtőberendezésekre vonatkozó 2001/56/EK irányelvet, valamint a kiegészítő 2004/78/EK és 2006/119/EK számú irányelvet és típusengedély száma:

Combi 4: e1 00 0193

Combi 6: e1 00 0194.

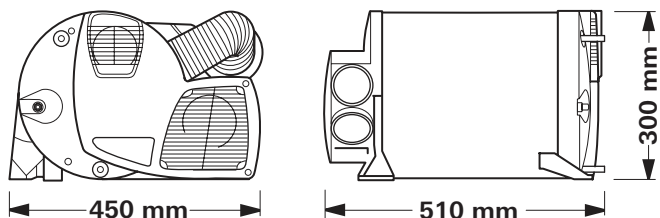
A fűtőberendezés kielégíti a gépjárműmotorok rádió-zavarmentesítésére vonatkozó 72/245/EGK irányelvet, valamint a kiegészítő 2004/104/EK, a 2005/83/EK és a 2006/28/EK irányelveket és típusengedély száma: e1 03 5020.

A fűtőberendezés kielégíti a 73/23/EGK számú kisfeszültség-re vonatkozó irányelvet.



Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

## Méretetek

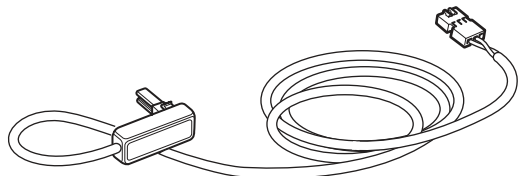


## Tartozékok

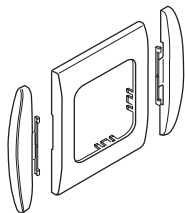
ZUCB időmérő kapcsoló komplett 3 m hosszúságú csatlakozókábel (cikksz. 34043-01). 6 m hosszúságú hosszabbító-kábel a ZUCB időmérő kapcsolóhoz (cikksz. 34301-03).



Fűtőelem a FrostControl-hoz 1,5 m hosszúságú csatlakozókábel (cikksz. 70070-01)



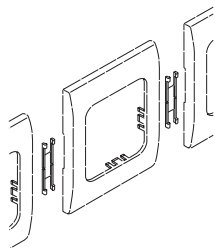
A Truma cég alapvetően minden kezelőegységhez és időmérő kapcsolóhoz védőkeretet szállít szürke achát színben. Tartozékként ezenkívül további védőkeretek is kaphatók fekete, bézs, platina vagy arany színben.



A kezelőegységekhez vagy az időmérő kapcsolókhoz 8 különböző színben rendelhetők esztétikus kivitelű oldalrészek.

Ezzel kapcsolatban érdeklődjön a szakkereskedőnél.

Összekötő lemez, 1 db. (cikksz. 34000-65900).  
Több Truma gyártmányú kezelőegység felszereléséhez egymás mellett.



További tartozékok (ábra nélkül) a kezelőegységhez:

- Kábel a kezelőegységhez, 6 m (cikksz. 34020-21400)
- Csatlakozó (cikksz. 34020-21500)
- Hosszabbító-kábel csatlakozóval együtt, 3 m (cikksz. 34301-02)
- Hosszabbító-kábel csatlakozóval együtt, 6 m (cikksz. 34301-01)

## Truma – a gyártó jótállási nyilatkozata

### 1. Garanciális eset

A gyártó szavatosságot vállal a készülék olyan hibáira, melyek anyag- illetve gyártási hibára vezethetők vissza. Mindamellet fennáll az eladóval szembeni törvényes szavatossági igény.

Garanciaigény nem áll fenn

- gyorsan kopó alkatrészek és természetes kopás esetén,
- a készülékekben nem eredeti Truma gyártmányú alkatrészek és nem megfelelő nyomásszabályozó használata következtében,
- a Truma beszerelési- és használati utasításának be nem tartása esetén,
- szakszerűtlen kezelés esetén,
- szakszerűtlen, nem a Truma által elrendelt szállítási csomagolás esetén.

### 2. A garancia mértéke

A garancia olyan, az 1. pont szerinti hibára érvényes, amely az eladó és a végfelhasználó közötti adásvételi szerződés megkötése óta eltelt 24 hónapon belül lép fel. A gyártó ezeket a hibákat utólag kiküszöböli, saját döntése szerint utólagos javítás vagy pótszállítmány formájában. Amennyiben a gyártó garanciát nyújt, a kijavított vagy kicserélt alkatrészek garancia-aidéje nem kezdődik előlről, hanem a régi határidő továbbra is érvényben marad. További követelések, legfőképpen a vevő vagy harmadik személy kártérítési igénye kizárt. Ez nem érinti a termékszavatossági törvény előírásait.

A garancia alá eső hiba elhárításához igénybevett Truma gyári ügyfélszolgálat költségeit, főként a szállítási-, kiszállási-, munka- és anyagköltségeket a gyártó fedezi, amennyiben az ügyfélszolgálat Németországban kerül bevetésre. A garancia nem fedezi az ügyfélszolgálat bevetését más országokban.

A készülék megnehezített ki- vagy beszerelési körülményei (pl. bútor vagy karosszéria leszerelése) által keletkező többetköltségek nem tekinthetők garanciaszolgáltatásnak.

### 3. Garanciális eset érvényesítése

A gyártó címe:  
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG,  
Wernher-von-Braun-Straße 12,  
85640 Putzbrunn.

Meghibásodás esetén Németország területén mindig a Truma szervizközpontját értesítse, más országokban a mindenkor szervizpartnernek állnak rendelkezésére (lásd Truma szervizkönyv vagy [www.truma.com](http://www.truma.com)). A reklamációkat pontosan meg kell nevezni. Továbbá fel kell mutatni a szabályszerűen kitöltött garancialevelet vagy a készülék gyártási számát, valamint meg kell nevezni a vásárlás időpontját.

Ahhoz, hogy a gyártó megállapíthassa, hogy garanciális eset áll fenn, a végfelhasználónak a készüléket a saját kockázatára el kell vinnie vagy el kell küldenie a gyártónak. Fűtőtestek (hőcserélők) meghibásodása esetén be kell küldeni a gáznyomás szabályozót is.

Ha a készüléket beküldjük a gyárba, akkor teherárúként kell szállítani. Garanciális esetben a gyár állja a szállítási költségeket, illetve a beküldés és a visszaküldés költségeit. Ha nem áll fenn garanciális eset, a gyártó értesíti az ügyfelet és közli a javítás költségeit, melyeket a gyártó nem vállal át; ebben az esetben a szállítási költségek az ügyfelet terhelik.

## Hibakeresési tudnivalók

Hiba	Ok	Elhárítás
Bekapcsolás után (téli és nyári üzemmód) az LED nem ég.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nincs üzemi feszültség.</li> <li>– A készülék vagy a jármű biztosítóka meghibásodott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 12 V-os akkumulátor feszültségét ellenőrizni.</li> <li>– Minden elektromos dugaszoló csatlakozást ellenőrizni.</li> <li>– A készülék vagy a jármű biztosítékát ellenőrizni, szükség esetén kicserélni (lásd Biztosítékok).</li> </ul>
Bekapcsolás után (ZUCB időmérő kapcsolóval) világít a zöld LED, de a fűtés nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A kezelőegységen beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a helyiség hőmérséklete.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A kezelőegységen állítsunk be magasabb hőmérsékletet.</li> </ul>
A fűtés bekapcsolása után a zöld LED világít, a piros LED pedig villog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A kémény fölötti ablak nyitva van (ablakkapcsoló).</li> <li>– Az akkumulátor feszültsége túl alacsony &lt; 10,5 V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ablakot becsukni.</li> <li>– Az akkumulátort feltölteni!</li> </ul>
A fűtés bekapcsolása után világít a zöld és a piros LED-jelzőlámpa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az elektronika meghibásodott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kérjük, forduljon a Truma szervizközponthoz.</li> </ul>
Kb. 30 másodperccel a fűtés bekapcsolása után kigyullad a piros LED-lámpa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A gázpalack vagy a gázbevezetésnél lévő gyorszáró szelep el van zárva.</li> <li>– Az égési levegőbemenet ill. a füstgáz-kimenet el van zárva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gázbevezetést ellenőrizni és a szelepeket kinyitni.</li> <li>– A nyílásokat ellenőrizni, hogy szennyezettek-e (hólatyak, jég, falevelek stb.) és szükség esetén megtisztítani.</li> </ul>
A fűtés hosszabb működési idő után üzemzavarra kapcsol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Meleglevegő-kimenet el van zárva.</li> <li>– A keringtetett levegő beszívója el van torlaszolva.</li> <li>– A gáznyomás-szabályozó eljegyedett.</li> <li>– A gázpalackban túl magas a butángáz aránya.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az egyes kimenetek, nyílások ellenőrzése.</li> <li>– A keringtetett levegő beszívójának eltávolítását megszüntetni.</li> <li>– A szabályozót felmelegíteni (EisEx).</li> <li>– Használjunk propángázt. (A butángáz különösen 10° C alatti hőmérsékletnél nem alkalmas fűtésre.)</li> </ul>
A fűtőberendezés kikapcsolása után villog a zöld és a piros LED-lámpa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Üzemzavar miatt a készülék ki lett kapcsolva. Az utóégés üzemben van a készülék hőmérsékletének csökkentéséhez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az utóégés néhány perc múlva kikapcsol. Ezután kikapcsolással és újra bekapcsolással vissza lehet állítani a készüléket (üzemzavar törlése).</li> </ul>
A fűtőberendezés kikapcsolása után a zöld LED-lámpa villog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az utóégés üzemben van a berendezés hőmérsékletének csökkentéséhez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nincs hiba. Az utóégés kb. 5 perc múlva kikapcsol. Az utóégés alatt a fűtőberendezést téli üzemmódban bármikor – nyári üzemmódban csak 2 perc eltelte után – lehet újra bekapcsolni.</li> </ul>



Hiba	Ok	Elhárítás
------	----	-----------

## Vizellátás

A fűtés kikapcsolása után a leeresztő szelep (FrostControl) kinyit.

– A hőmérséklet a leeresztő szelepnél kb. 3 °C alatt van.

– Kapcsoljuk be a fűtést. Kb. 3°C-nál alacsonyabb hőmérsékletnél a leeresztő szelep automatikusan nyit! Fűtőüzem nélkül a leeresztő szelepet csak kb. 7° C fölötti hőmérsékletnél lehet újra elzárni!

– A FrostControl fűtőelemét használni.

A leeresztő szelepet (FrostControl) nem lehet elzárni.

– A hőmérséklet a leeresztő szelepnél kb. 7° C alatt van.

– Kapcsoljuk be a fűtést. Fűtőüzem nélkül a leeresztő szelepet csak kb. 7° C fölötti hőmérsékletnél lehet elzárni!

– A forgókapcsoló nem „Üzemelés“ helyzetben van.

– A leeresztő szelep forgókapcsolóját fordítsuk „Üzemelés“ helyzetbe, ezután nyomjuk meg a nyomógombot, amíg be nem akad.

A víz lökészerűen folyik ki a FrostControl lefolyócsővének csonkján keresztül.

– A víz nyomása túl nagy.

– A szivattyú nyomását ellenőrizni (max. 2,8 bar). Központi vízellátó rendszerhez (vidéki, ill. városi hálózatra) történő csatlakoztatás esetén nyomáscsökkentőt kell alkalmazni, amely megakadályozza, hogy a bojlerben 2,8 bar-nál magasabb nyomás lépjen fel.

**Amennyiben ezekkel az intézkedésekkel nem küszöbölhető ki a hiba, kérjük, forduljon a Truma szervizközponthoz.**



